

Итальянской Республики Его Превосходительства г-на Сильвио Берлускони.

*Премьер-министра Итальянской Республики г-на Сильвио Берлускони сопровождают к трибуне.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я с огромным удовлетворением приветствую премьер-министра Итальянской Республики Его Превосходительство г-на Сильвио Берлускони и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

**Г-н Берлускони** (Италия) (*говорит по-английски*): Прошел год после террористических нападений на Соединенные Штаты, нанесших столь тяжелые раны городу, тепло приветствующему нас сегодня. Совершив нападение на этот город, эту страну, эту демократию, террористы намеревались нанести удар в самое сердце сообщества наций и народов, входящих в состав Организации Объединенных Наций, а также ценностям, за которые они выступают.

Однако они просчитались. Их варварские действия лишь породили в нас общее стремление к принятию ответных действий. Вместо того, чтобы разъединить нас, они нас объединили. И все вместе мы готовы дать отпор любой новой угрозе, которая может возникнуть в области международной безопасности.

Борьба с терроризмом является серьезной проблемой, которую мы должны сегодня решить в целях защиты человеческих ценностей — принципов свободы, мира, справедливости и развития, которые мы все разделяем.

Организация Объединенных Наций находится на переднем крае этой борьбы. Мы знаем, что это будет длительная и трудная борьба, и поэтому нам необходимо сохранить согласованность и решимость, которую мы демонстрировали до сих пор.

Однако мы твердо убеждены, что эта борьба увенчается успехом. Вчера президент Буш напомнил нам о наших общих обязательствах в борьбе за свободу, которая, будучи величайшим благом, является источником всех остальных благ. Терроризм зарождается там, где отсутствуют свобода и демократия и где процветают голод, страдания и отчаяние.

Для того чтобы одержать победу над терроризмом, мы должны обеспечить глобализацию свободы и демократии. В целях искоренения терроризма мы должны содействовать экономическому развитию без границ — прочному развитию для всех.

Моя страна начала принимать участие в этой борьбе с самого начала и намерена и впредь продолжать делать это, стремясь к укреплению военного и финансового сотрудничества, а также сотрудничества судебных, полицейских и разведывательных органов, где уже достигнуты важные результаты. Мы также предпринимаем усилия по искоренению нищеты и болезней. Мы намерены выделить 0,39 процента нашего внутреннего валового продукта по линии оказания помощи наименее развитым странам и планируем достичь уровня в 0,7 процента.

Африканский континент занимает центральное место в наших усилиях. Он — вызов нашей совести и проверка нашей способности в деле оказания помощи ее странам для того, чтобы они могли принять участие в процессе подлинного развития без границ.

План действий «Группы восьми», разработанный в Женеве под председательством Италии и утвержденный в Канаде, является ответом на необходимость создания новой формы солидарности между большинством промышленно развитых стран и теми странами, которые стремятся стать хозяевами своей судьбы.

Однако недостаточно одного лишь увеличения финансовой помощи. На Встрече на высшем уровне в Кананаскисе мы представили план действий, нацеленный на создание общих стандартов в области благого правления, выступив с инициативой создания «электронного правительства», полностью компьютеризированной цифровой универсальной модели государственного учета и управления и его основных функций.

Применение этой универсальной модели, в которой будет учитываться национальная самобытность, традиции и культура каждой страны, может дать целый ряд положительных результатов, а именно четкий и транспарентный государственный учет; четкие законы и правила; соответствующие нормам законности; более эффективные услуги для граждан и предприятий; повышение эффективности государственного управления и прежде всего, укреп-

пление демократии. Это положит начало благородному циклу, и страны-доноры, наконец, будут иметь возможность убедиться, что их помощь действительно доходит до нуждающихся слоев населения.

В этой связи на совещании «Группы восьми» были предложены три этапа. В ходе первого контрольного этапа необходимая помощь будет предоставляться странам, желающим внедрить данную систему. По завершении первого этапа, который может продлиться от трех до четырех лет, можно будет перейти ко второму этапу, в рамках которого внедрение данной универсальной системы станет требованием для всех стран, желающих подать заявки на получение помощи в целях развития.

Наконец, может возникнуть необходимость в третьем этапе, в рамках которого мы могли бы просить промышленно развитые страны наладить особые партнерские отношения с конкретными странами, взяв на себя осуществление конкретных проектов.

Кроме того, мы убеждены, что государственная помощь должна дополняться помощью со стороны частного сектора. В Кананаскисе мы выступили с новаторским предложением под названием «de-tax», согласно которому частные лица смогут выделять от 1 до 2 процентов от стоимости своих покупок на выполнение конкретных программ, таких, как строительство школ, больниц или систем водоснабжения в бедных странах.

В Генуе мы также предложили план под названием «Образование для всех» а также создали Глобальный фонд борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией, в который Италия обязалась внести существенный взнос.

Кроме того, наиболее бедным странам необходимо освободиться от бремени задолженности в целях высвобождения ресурсов на нужды развития. В этой связи Италия уже аннулировала задолженность на сумму 1 млрд. долл. США и в скором будущем намерена аннулировать задолженность на сумму в 4 млрд. долл. США вплоть до полного списания всех своих кредитов.

Наша приверженность Организации Объединенных Наций очевидна во всех отношениях. Италия занимает шестое место по размерам взноса в регулярный бюджет Организации и является одним из самых крупных поставщиков войск. Около

10 000 итальянских солдат дислоцированы по всему миру, от Балкан до Афганистана, чтобы охранять и защищать мир и безопасность. Мы будем и впредь следовать этим путем с твердой уверенностью в том, что нет проблем, которые мы не могли бы решить, если будем едины в своей решимости.

Сегодня, когда мы здесь выступаем, главным вызовом Организации Объединенных Наций и нашей системе ценностей остается режим, который правит в Ираке и который систематически игнорирует все резолюции Организации Объединенных Наций. Необходимо принять ответные меры, чтобы защитить международное сообщество от угрозы, которую представляют собой огромные накопления оружия массового уничтожения.

Как ясно заявил президент Буш, именно эту проблему мы и должны сегодня решить — проблему систематического игнорирования Организации Объединенных Наций и воли международного сообщества. Мы должны использовать все имеющиеся дипломатические и политические средства, чтобы разрешить эту ситуацию. Однако, если не произойдет существенных изменений, потребуются действия в рамках Организации Объединенных Наций, направленные на защиту глобальной безопасности от реальной угрозы.

Уроки, которые мы должны извлечь из событий 11 сентября, свидетельствуют о том, что поспешность может привести к промахам, однако промедление в принятии необходимых мер может иметь ужасающие последствия. Когда преступные организации или режимы осуществляют нападения или создают угрозу миру с целью разрушить наш образ жизни и наши либеральные демократии, демократии не только вправе, но и обязаны защищать себя.

Позвольте мне теперь коснуться вопроса о Ближнем Востоке. Италия поддерживает план, разработанный Европейским союзом, а также действия «четверки» и скорейший созыв международной конференции в целях обеспечения мирного сосуществования двух независимых государств в рамках безопасных и прочных границ.

Прежде всего необходимо остановить новую волну насилия, положив конец террористическим нападениям. Проведение свободных и честных выборов будет способствовать продвижению процесса демократических реформ Палестинского нацио-

нального органа. Однако о прочном мире нельзя и мечтать, если не будет сокращен экономический разрыв между израильтянами и палестинцами, что даст палестинцам реальную надежду на получение рабочих мест и развитие. Стремясь к осуществлению этой цели, Италия представила план восстановления и поддержки палестинской экономики. Италия уже предложила выступить принимающей стороной переговоров и мирной конференции.

Мы женщины и мужчины мира. Мы убеждены, что это новое столетие нельзя отдать на откуп преступных замыслов и фанатизма. Мы привержены борьбе против терроризма и сделаем все, что в наших силах, чтобы искоренить это зло и защитить нашу безопасность и наше будущее. Мы приложим все усилия для того, чтобы установить прочный и справедливый мир, такой мир, где торжествуют только справедливость и свобода.

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю премьер-министра Итальянской Республики за его выступление.

*Г-на Сильвио Берлускони, премьер-министра Итальянской Республики, сопровождают с трибуны.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству distinguished Александру Даунеру, министру иностранных дел Австралии.

**Г-н Даунер** (Австралия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поздравить Вас в связи с Вашим избранием на пост Председателя пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Я также рад приветствовать Швейцарию в качестве нового члена Организации Объединенных Наций.

Позвольте мне также отметить еще два значительных события: учреждение Африканского союза и создание Нового партнерства в интересах развития Африки. Оба эти события вселяют в нас реальную надежду на новую эру политической стабильности и экономического роста Африки.

Наша встреча здесь, в Генеральной Ассамблее, омрачена тенью террористических нападений, совершенных год назад на этот великий город. Эти ужасающие нападения были посягательством на ценности великих цивилизаций, представленных

здесь сегодня, — ценности, которые занимают центральное место в Уставе Организации Объединенных Наций и в этой Организации.

Мы можем найти некоторое утешение в том, что знаем, что международное сообщество ответило международному терроризму решительными и целенаправленными действиями. Созданная для борьбы против терроризма коалиция во главе с Соединенными Штатами, к которой присоединились и другие страны, в том числе и Австралия, добила многого. Сеть «Аль-Каида» в Афганистане разрушена. Режим «Талибан» потерпел поражение. Теперь мир стал более безопасным и более гуманным местом.

Однако терроризм нельзя искоренить только лишь военными методами. Общими усилиями мы должны лишить терроризм поддержки — финансовой или любой другой. Мы должны остановить покровителей и спонсоров торговли террором и вместе встретить эту серьезную угрозу. Решительный ответ Организации Объединенных Наций, воплощенный в резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности, создал основу для объединения сил государств-членов с целью подавления, преследования и наказания за совершение террористических актов и финансирование терроризма.

Все государства-члены должны выполнять обязательства, принятые в резолюции 1373 (2001). Австралия укрепила свое законодательство, касающееся контртеррористических мер, а также рамки для правоохранительной деятельности. Мы являемся участниками 10 из 12 антитеррористических инструментов и в конце текущего месяца ратифицируем еще один. Австралия также оказывает помощь другим странам Азиатско-Тихоокеанского региона в осуществлении их обязательств.

Мы столкнулись с еще одной серьезной угрозой международному миру и безопасности — угрозой, которая является испытанием для авторитета Организации Объединенных Наций. Уже более 10 лет Ирак пренебрегает юридически неукоснительными обязательствами снять секретность со своих программ производства оружия массового уничтожения и закрыть их. Ирак до сих игнорирует резолюции Организации Объединенных Наций, инспекции Организации Объединенных Наций и санкции Организации Объединенных Наций и проигнорировал 23 из 27 обязательств Организации